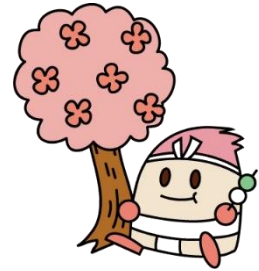


Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://inazawa-ifa.main.jp>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

Revisão da taxa do Seguro da Pensão Nacional 国民年金保険料の改定 ID3511

A taxa do Seguro da Pensão Nacional do ano fiscal de 2025 será de 17.510 ienes por mês.

●Contato: Escritório de Aposentadoria de Ichinomiya, 0586-45-1418.

Será dado início ao Sistema do Voto de Relação Familiar

ファミリーシップ宣誓制度を開始します ID4680

A partir do mês de Abril, o município irá emitir o atestado de garantia do voto de relação familiar para os casais que se reconhecem mutuamente como parceiros para toda a vida e que por diversas razões se encontram impedidos de realizar o casamento e para os seus filhos.

Para mais detalhes sobre os documentos necessário entre outros, favor verificar pelo ID4680.

●Contato: Divisão de Cooperação Comunitária, 0587-32-1146.

Consulta interativa ふれあい相談 ID1543

Iremos pensar juntos sobre as dúvidas, inseguranças e receios dos pais que se preocupam com a criação dos filhos com atraso no desenvolvimento ou deficiência.

▼Data e horário: Das 13h00 às 16h00 dos dias úteis. ※Necessário agendar.

▼Local: Escola de Educação Especial Provincial de Inazawa (Isshiki Moriyama-cho)

▼Inscrições: Ligar para a Escola de Educação Especial Provincial de Inazawa.

●Contato: Escola de Educação Especial Provincial de Inazawa, 0587-35-2005.

Consulta gratuita com um despachante administrativo 行政書士による無料相談 ID1312

▼Data e horário: 16/04(quarta), 18/06(quarta) e 20/08(quarta), das 13h00 às 16h00.

▼Local: Sala 2 de Consultas da Prefeitura

▼Conteúdo: Procedimentos para a licença administrativa de empresas de construção, conversão de terras agrícolas, empreendimentos imobiliários, empresas de alimentos, descarte de resíduos industriais, entre outros assuntos, estabelecimento de empresa/ naturalização/ procedimento para o prolongamento do período de estadia, elaboração de testamento/ acordo de divisão de bens, tutor de maior, notificações relacionadas ao registro familiar, etc.

▼Contato: Encarregado dos anúncios da Filial de Ichinomiya da Associação dos Despachantes Administrativos da Província de Aichi, 0586-55-1022.

»Impostos do mês 今月の税金«

Imposto sobre bens fixos/ Imposto de Planificação Urbana (Pagamento antecipado /1ª parcela)

Prazo de vencimento: 30/04(quarta)

CURSOS

Curso de Língua Japonesa para estrangeiros 外国人の方へ 日本語講座 ID2622

▼Data e horário: 18/05 a 09/11 (domingo/ total de 20 aulas), das 10h00 às 12h00.

▼Local: Kinro Fukushi Kaikan

▼Público-alvo: Estrangeiros com mais de 16 anos de idade que residem/trabalham neste município.

※Quando necessitar de uma consulta, favor comparecer acompanhado de um intérprete de língua japonesa.

▼Vagas: Cerca 20 pessoas por classe (3 classes de acordo com o nível e por ordem de inscrição. Não haverá berçário.)

▼Inscrições: Favor trazer o formulário de inscrição preenchido na Divisão de Estudos Permanentes do dia 04/04(sexta) ao dia 09/05(sexta)

※Os formulários também estão à disposição nas sucursais e no centro cívico.

▼Outros: As despesas com o material serão por conta própria. Os detalhes podem ser acessados pelo ID2622, tais como os avisos escritos em inglês, português, chinês, etc.

●Contato: Divisão de Estudos Permanente, 0587-32-1440.

Curso de Ginástica para Saúde 健康体操教室 ID523

▼Data e horário: 08/04, 22/04, 13/05, 27/05, 10/06 e 24/06(nas terças-feiras/ total de 6 aulas), das 13h30 às 15h00.

▼Local: Na sala de treino para Kendo do Ginásio de Artes Marciais

▼Vagas: 20 pessoas (por ordem de inscrição)

▼Conteúdo: Exercícios de alongamento e relaxamento do corpo.

▼Taxa: 3000 ienes.

▼Inscrições: A partir do dia 01/04(terça), comparecendo no Ginásio de Artes Marciais com o valor da taxa de inscrição.

●Contato: Ginásio de Artes Marciais, 0587-32-7905.



Vamos proteger as crianças dos acidentes de trânsito! 子どもたちを交通事故から守ろう!

Com o início do novo ano letivo escolar, os alunos recém-ingressos no 1º ano do primário começam a frequentar a escola. Pedimos para os motoristas de veículos para que quando avistar uma criança, procure reduzir a velocidade prestando atenção aos movimentos da criança e procure dirigir com segurança.

Para as pessoas que utilizam bicicletas, pedimos que as utilizem respeitando as regras de trânsito das bicicletas utilizando capacetes, etc.

Vamos visar uma Inazawa segura e sem acidentes de trânsito com a colaboração de todos os nossos cidadãos.

●Contato: inazawa keisatsu, 0587-32-0110

Tour de exploração pela biblioteca 図書館探検ツアー

▼Data e horário: 20/04(domingo), das 09h00 às 10h00.

▼Público-alvo: Alunos do primário

▼Vagas: 8 pessoas (por ordem de inscrição)

▼Conteúdo: Vamos explorar os locais que normalmente não são abertos ao público tais como o interior da biblioteca antes de sua abertura, o depósito de livros e outros locais.

▼Inscrições: A partir das 11h30 do dia 02/04(quarta), ligando para a biblioteca.

●Contato: Biblioteca Central, 0587-32-0862.

EVENTOS

Festival de Árvores para Jardim de Inazawa ~Green Festival~

いなざわ植木まつり～グリーンフェスティバル～ ID3311

Os agricultores produtores de árvores para jardins de nosso município realizarão a venda de árvores e mudas com cerca de 20% de desconto em comparação com o preço de mercado.

Durante esse período, serão realizados também diversos tipos de eventos.

※O estacionamento é limitado, sendo que pedimos para que procurem utilizar os meios de transportes públicos. ※Para mais detalhes, favor consultar o nosso site.

▼Data e horário: 20/04(domingo) a 29/04(terça/feriado), das 09h30 às 17h00 (cancelado em caso de chuva)

▼Local: Konomiya Sando e outros locais.

▼Contato: Divisão de Assuntos Agrícolas, 0587-32-1352(TEL) / 0587-32-1240(FAX).

●Workshops

▼Programação e outros detalhes: Na tabela abaixo.

▼Inscrições: Favor fazer a inscrição por FAX ou pelo formulário de inscrição do site do município para a Divisão de Assuntos Agrícolas, preenchendo o nome do curso, endereço, nome (furigana) e o número do telefone até às 12h00 do dia 11/04(sexta)(sem falta).

Nome do curso	Data e horário	Vagas (por sorteio)	Taxa
Curso de Bonsai	22/04(terça), às 14h00.	15 pessoas	500 ienes
Curso de cultivo de tangerina	23/04(quarta), às 14h00.	15 pessoas	Gratuito
Curso de confecção de bola de musgo	24/04(quinta), às 10h00.	15 pessoas	500 ienes
Confecção divertida de vasos de flores por pais e filhos!	27/04(domingo), às 14h00.	10 duplas (1 dupla/ 2 pessoas)	500 ienes
Confecção de flores secas por pais e filhos!	29/04(feriado), às 14h00.	10 duplas (1 dupla/ 2 pessoas)	500 ienes

Atendimento em Português no Município de Inazawa

ポルトガル語相談

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do Município de Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1146)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

Horário: Das 13h00 às 16h00.

Local de consulta: Sala de consultas 2 da repartição leste da prefeitura

Por favor, prestar atenção nos horários de consulta ao comparecer no local.

Próxima consulta será no dia

4,25 abril
2,16 maio



Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

あいち多文化共生センター

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais simples relacionados ao dia a dia.

Segunda-feira a Sábado das 10:00 às 18:00 * Fechado no começo e final de ano (29/12~03/01)

Português, Espanhol, Inglês, Chinês, Filipino/Tagalo, Vietnamita, Nepalês, Indonésio, Tailandês, Coreano, Birmanês, Russo, Ucraniano (em princípio às segundas, quartas e quintas-feiras), Japonês

☆Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi: <https://www2.aia.pref.aichi.jp/>

Calendário

1 - 30 de abril

1	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
2	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
3	quinta			
4	sexta	Atendimento em Português	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
5	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Miwa Syonika TEL: 0587-21-2342
6	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Kondo Seikeigeka TEL: 0587-22-5355
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
7	segunda			
8	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
9	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
		Orientação para senhoras com preocupações (em japonês)	10:00~15:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
10	quinta	Orientação sobre trabalho (em japonês)	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
11	sexta			
12	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Ogawa Clinic TEL: 0587-98-3700
13	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Tachibana Clinic TEL: 0567-31-7075
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
14	segunda			
15	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
16	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
17	quinta			
18	sexta			
19	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Numata Shonika Clinic TEL: 0587-21-0322
20	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Yamamura Geka TEL: 0587-32-1845
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
21	segunda			
22	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Sobue Shisho
23	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
		Orientação para senhoras com preocupações (em japonês)	10:00~15:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
24	quinta			
25	sexta	Atendimento em Português	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
26	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Olive naika Clinic TEL: 0587-21-1177
27	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Rokuwa Byoin TEL: 0567-46-3515
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
28	segunda			
29	terça	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Oosima Clinic TEL: 0587-97-7111
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
30	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center

*Nos horários de não atendimento dos hospitais e durante a noite dos dias úteis, quando tiver problemas devido a uma doença repentina pedimos para que entre em contato com o Centro de Informações Médicas de Emergência da Província.
Telefone: 0586-72-1133